英皇電器 修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話余鴻智 二九八·五八七八

修理水喉
新造廁所
電話：251·6248余洽

梁氏電器
安政防照電電電商安
全府火明錶線燈業裝
可牌系系緊電電住修
靠照統統急箱火宅理
電話：434·2082梁先生

修理 乾爐 請八〇 陳九七 電洗頭 電水 ：四六 衣機 火喉 九·治

各種修理 免費估價 工作快捷 電視 妥當
電話：三二七·二二五七

楠記
水電工程 土庫廚房 裝修間格 浴室廁所 大小工程 免費估價
四三〇·一二二八

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

滿堂紅有限公司 實業蔘梳 建築裝修
ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

▲華埠生意
A·粉麵飯：年營七十餘萬華埠地王景貴著名燒腰，取價廿四萬九。
B·菜欄雜貨：經營十載，生意穩定，東主延休，割愛出讓，廿五萬有價講。
C·餐館：經營北方小食，租平抵好，地點一流，樂樂齊備，僅取價拾萬。

▲ PIC-A-POP
正在發展中列治文區，商業中心內，煙煙，糖果，汽水，彩票雜貨舖，取價六萬五。

▲ SPERLING CAFE
北本那比區。喜士定大街夾SPERLING街30餘座位咖啡濃。夫婦經營至為理想貳萬餘。

▲ BEAUTY SALON
座落繁旺京士威大街近JOYCE路，女子美容院，取價九千九，捷足先得。

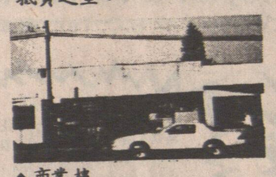
▲京士威大街，十年新兩層商業舖位業桔文，全部租出，常滿租客，樓下餐室及醫務所，年入三萬，賣價卅萬，投資好機會。

▲桔文單位
列治文區交通方便，兩房桔文一組，取價九萬餘，抵買之至。

一月新盤 東西各區 投資買賣 房屋柏文 工商樓宇 旅館酒樓 果舖餐室 應有盡有 各行各業

▲列治文區，兩睡房桔文，地點適中，面向公園，環境幽雅，適合年老退休，鄰近購物中心，取價九萬五。

▲女子美容院生意急賣，座落京士威大街，一萬元有商量抵買之至。

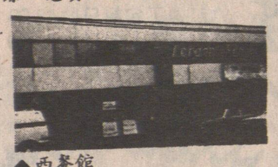


▲商業樓
京士威大街近JOYCE路，單層商業舖位連士多生意，另有土庫可以出租，叫價$249,000.

▲烈治文區第三路旺街，商場內外賣快餐店，東主因離埠平價急賣，僅取價四萬九，機會難逢。

▲外賣餐室：
列治文發展區，商業中心，外賣，送貨小型餐室，東主東移急賣生意，三萬餘。

▲ SUPER MARKET
本那比區，京士威夾SPERLING大街，果舖生意，日營七百餘，急賣，五萬有價講。



▲西餐館
近PNE喜士定大街，70座位華麗餐室，濃淡酒牌，東主離埠急賣僅取價伍萬，歡迎參觀。

蘇肇祥 PETER SO
MULTIPLE REALTY LTD.
住宅：879-1845
公司：434-1431
傳呼：667-3926

急賣 $74,000

▲兩房石屋瓦屋，33x122呎地，12哎RENFREW抵買！

▲三房，33x122呎地，七萬七，乃麻夾喜士定。
▲樓上四房，樓下二房出租350，域多利夾22，八萬九。
▲40年二房39呎街角地，八萬九。
▲三房或四房，域多利41街，八萬八。
▲樓下二舖位，樓上二組桔文，域多利41街，價廿八萬九。
▲菲沙實業餐館賣，價廿八萬八。

李宇樞
Canada Trust Realtor
公司：438-8161
JIM LEE BA RIBC
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085

▲華埠佐治街，上下層共五房，兩廚廁，叫八萬餘
▲月租750樓上三房單位土庫兩房單位叫價八萬餘。
▲兩間入息屋 2x33x122 桔文地，有風景。
▲埠仔餐館或連賣業，樓上兩睡房單位，叫廿萬餘。
▲兩睡房桔文，每月租$520，叫五萬餘。
▲本拿比四年新近五千呎豪華大屋，六睡房應有盡有
▲本拿比正層二睡房，地77x122，價八萬七千九。
▲43X110地，兩睡房屋，叫價八萬餘。
▲2342 FRASER，上下分租，桔文地。
▲本拿比桔文地數塊，有起高樓機會。
▲6835乃路，正層兩房，土庫兩房單位價十萬餘。

免費估價

李兆梅 STELLA LEE
滿堂紅有限公司 實業蔘梳 建築裝修
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER.B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話：525-6983

▲烈治文建屋吉地三塊，開價八萬五，先到先得。
▲興利埠六年新花菓舖連賣業，日做一千，有住屋，三十餘萬開價
▲東區一廳三房地40x110開價八萬九
▲顯里埠菓舖連賣業，日營七百，有一廳三房住宅，桔文區近市中心，十八萬餘。
▲列治文耕地三畝，有籽屋及菓雜大可發展前途無量廿餘萬請還價
▲列治文購物商場，二年新，八十九萬。
▲東區二房一廳，樓下二房一廳可出租，開價十萬零五。
▲烈治文旺區菓菜肉類商場出讓，日做一千，大有前途，前面停車場，開價五萬八千，欲購從速
▲列治文種花耕地三畝七，有五睡房大屋一間，玻璃屋九間，開價卅餘，請還價。

馬不停蹄為你服務
紫漢 Andy Ip 253-0806

▲廿多年全新裝修上下五睡房，土庫可租
▲近巴士學校，四至五百，近巴士及學校，業主急賣，裝修靚，開價九萬二。
▲近城多利，上下四睡房，土庫出租。
▲全城風景，兩55x140辣，位於CAPITAL HILL，每個開價九萬五。
▲近喜士丁三睡房街角樓，新一樣裝修
▲近喜士丁50尺辣上三下二睡房，近巴士望台可看全城景色，土庫出租。
▲近喜士丁全新六睡房屋式靚屋，屋頂
▲近百老滙街靚屋，上下四睡房近巴士
▲一年新七睡房屋式風景靚屋，約五千尺全屋，近白金漢區。

商業
▲正唐人街食品菓舖出售，生意過百萬，機會難逢，有意請快
▲店主急賣本拿比高尚區菓仔舖年銷幾十萬，開價六萬餘。

UNITED REALTY LTD 3879 OAK STREET, 736·3831

謝大鈞 GARY TSE
F.R.I; R.I. [B.C.]
GARY TSE REALTY LTD.
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
公司：683-4618 住家：321-8198
中英文直接傳呼電話 680-5275

▲本汝比旺果舖連賣業商業地位兩交通大道，年做廿七萬多，大停車場，廿三萬餘。

▲果舖連賣業二埠旺區單邊前舖後居一流器具週圍桔文，日做過千五元，開價廿餘萬。

▲388E.58TH AVE，二睡房及TV房土庫齊備可出租，九萬七千五。

▲2727 E46街新屋快完成可選地毯顏色，面積二千四尺33x122，十八萬九可用舊屋交換。

▲1738 E二街33x122舊則，六大房樓下可出租，十七萬五。

▲3737W11街近大學50x122收租或建新屋十六萬餘。

▲二年新754 E54街面積二千多尺，房間待大，設計好用$169,000.隨意還價。試還廿萬餘。

急售
▲3241 NAPIER ST二睡房土庫，兩睡房浴廁，40年翻新，新天面地毯廚櫃電綫試還$95,000

▲647-649E 15街 近京士威夾菲沙商業大舖位樓底高全部翻新，樓上四單位。

▲華埠緬街商業樓翻新年收四萬多，只開價卅七萬五，勿失良機

▲1926-1928COMMERCIAL DR.果舖連賣業日做五百多元另樓上兩單位收租開價廿萬餘，請還價。

▲7239-7247 KINGSWAY旺商業舖，四住宅，近參當奴年淨收入三萬元價廿六萬五。

STEVEN YAN
甄松鈞
421-3459

▲5934-41 E HASTINGS四舖位98x122商業地，一為果舖有住連生意好租客，大停車場，價四十三萬九

陳祖興
大興實業公司
Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street,
Vancouver, B. C. V6A 2T7
HOWARD CHAN. B. Sc.
Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

▲低買三組入息屋，每月入息千二，足辣地，取價九萬九。
▲埠中心24組桔文，每年入息十萬餘，要價八十三萬。
▲華埠商業樓出賣或出租。
▲華埠久經營旺雜貨舖生意出讓，平租，平賣四萬五，勿失良機。
▲西人經營旺地頭西餐館，喜士定近乃麻，八十五座位全酒牌，冷氣平租好抵生意每年超過廿萬，開價六萬八千。
▲近UBC大學，日本餐館，東主經營17年，首次出賣只開價四萬
▲有前途二埠雅美西餐館，百五座位，面積三千五百尺，好抵，月租二千二百，試還價。

鄧漢湘 FRANCIS TEN
住家：438-8258

▲雜貨舖連住屋三房一廳位於COQUITLAM區地大66X139·20C1地售十一萬一千九。
▲一睡房柏文八街近百老滙東街五萬九千九百。

馮國光 DOMINIC FUNG
住家：874-6265

▲位於1026LILLOOET街41年二房屋地點好近學校有車房睡房視屋祇售十萬九千。
▲SURREY區位於GUILLFORD區和購物中心近學校四九。
▲POPT COQUITLAM區車身修理生意地點好有噴油房東主因急事出賣開價只一萬六千

沈維生 FRANCIS SHIM
住家：433-3487

▲緬夾43街籽屋，開價十三萬九
▲賺錢快餐生意，位於市中心，日做六百餘元，開價九萬餘。
▲雜貨店生意日做六百另有六合彩機，開價二萬四千。
▲近乃麻標準地40年上下完成各二睡房可分租，開價九萬三千請電劉穎茵。
▲1408 CLARK DR汽車車身修理店設備齊全，只開價三萬九千九。
▲33x110地可建新屋一間。
▲生意好機會，位於HORNBY夾DUNSMIR好區，夜總會生意急讓，年做過26萬，有一百二十座位酒牌，開價十九萬三千，請還價，請電沈先生433·3487。

黃玉清 HEDDY WONG
住家：526-1406

▲乃街夾11街，兩睡房石米整潔街角屋，地庫部份完成，籽屋地，九萬九。
▲八街近乃街滿大整潔一睡房桔文開價四萬九，請電劉穎茵。

劉穎茵 AMY LAU
住家：421-8178
直接傳呼機：680-7332

▲近唐人街新裝修二套浴室，上二房下二房，七萬五。
▲7473加拿大街交通便九萬八
▲士多生意連物業，地大，樓上三睡房，屋主退休急讓，價十九萬
▲緬街夾28街四年新八睡房五廂靚屋，地大祇開價十九萬五千
▲緬夾25街地大四房有泳池，開價十四萬五。
▲雲東區菓舖連物業，位置好，生意佳，開價三十四萬九，祇買生意亦可，開價七萬有抵期
▲本拿比，全部翻新三睡房，土庫完成，73x114地開價十一萬九，
▲SURREY好區大地，交通學校方便風景美麗，三睡房靚屋，土庫大部份完成，祇售八萬五千九。
▲餐館急讓，西區，裝修優雅，設備好，生意固定，開價七萬元，

Century 21
PRUDENTIAL ESTATES LTD
電話：325-5633

程徐慈珊
SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
#1 - 9200 120th STREET
SURREY, B.C. V3V 4B7
581-1211
ANNA CHENG 589-2563

▲素里埠快餐店，有焗薄餅之架撐，價三萬餘。
▲20萬餘商業樓，13年新，樓上六組住宅單位，樓下五舖位。
▲高骨林商場T恤店，七萬餘。
▲藥房，好機會有發展，價五萬。
▲禮品店幾千元有交易，另點貨。
▲素里埠新屋，七萬餘。
▲雲東17街收租屋，月入二千餘。
▲素里雙邊籽屋，價十一萬五。
▲素里埠屋一間地66X120價九萬餘
▲雜貨海鮮店，位快車站價三萬餘。
▲京士威庫西餐有酒牌，價五萬五。
▲四千尺大屋六睡房，半畝地，6ZONE熱水暖氣，價十三萬。
▲老字號洋服店連貨九萬元。
▲全酒牌，價十五萬。
▲專士定西餐館佈置優美百餘座位。

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住家：733-0103

▲認真抵買！只售四萬零五百元，持大一睡房桔文，700平方呎，近百老滙夾CLARK DR #207/1420 E8 AVE，
▲新盤，一流地區，售價相宜，四萬九千八百元，頂層一睡房桔文，保養良好，向西南有風景 #405/1066 E8 AVE，
▲新盤上市，蘭菲夾GRAVELEY頂層精緻靚屋，屋內大部份翻新，屋外需油漆正層一睡房，飯廳，廚房連一舒適小食廳，樓上兩睡房，燒木壁爐，土庫光猛一睡房，地33.88x127街角位，歡迎試價。
▲八間新城市屋，位西邊甘比夾11街離東區兩街位，兩或三睡房，現已全租出，售價由九萬二千五至十二萬九千五。
▲本人現有買家欲收購東區及西區建築地

MULTIPLE REALTY
陳官桃 BRIAN CHAN
公司434-1431 住宅266-5797
中英文傳呼機680-7284

▲雲東區菲沙及65街東，房屋堅固，樓上三房，土庫兩房單位，共面積二千四百方尺，地41X102，急賣$109.000
▲現在興建中大房屋，城多利區，六大睡房，上等建築材料，地大50X112，面積3300平方呎，風景優美，主人房設有一流套房，與衆不同，歐洲建築師，開價公道，請電查詢
▲京士威近費拔，堅固房屋兩睡房，土庫一房一廳，地33X110開價九萬餘。

▲西區一年新屋，特用水堤建成，五睡房848 W.17th Ave歐州建築師，防火牆設備，硬木地板 CEDAR 天花板，工料上乘，業主可接充錄期。

KINSON CHAN 陳健錦
華聯建成實業有限公司
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
Bus.(604) 685-1821 Res.263-1668

▲二埠桔文大廈41組16年新保養良好有露台地下泊車常年租滿投資機會
▲雲埠地點適中桔文大廈23組有露台地下泊車等地大保養好年租十萬餘
▲桔文大廈14組一半兩睡18年新有露台地下泊車年淨收益四萬四售46萬
▲北溫Lonsdale，旺舖五間，佔地八千餘呎好抵約無雜費，投資良機
▲3596 Kingsway街角磚樓及樓上桔文一組最佳經營唐餐館要卅七萬
▲梳架Plaza廢仔，建築面積九千佔地三萬呎好抵約無雜貨售一百多萬
▲緬街二舖位樓上桔文兩組要28萬九
▲Downtown西餐館雅座百餘做五日七至四有酒牌十年抵租廉日做千四
▲近郊，雜碎唐餐館連賣業雅座一百有酒牌做獨市年年生意60萬售64萬
▲華埠，小菓館80座位做六日11至8
▲領架埠，必西餐館96座位日做一千元
▲各類型房屋，均有代售，恕不盡錄